

matsumoto hotel 毎週日曜日 11時~16時  
和食/洋食 取り揃えておきます  
**ランチ R\$ 60,00** 食べ放題  
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso  
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP  
www.matsumotohotel.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
RAUL M. TAKAKI  
JORNALISTA RESPONSÁVEL  
TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL  
**南米神宮**  
開運招福 沼矛八方被  
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP  
Tel: (11) 5575-4783 - www.templouxintoista.org.br

ANO XVII - Nº 4098

SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 16 DE SETEMBRO DE 2014

R\$ 3,50

## 中東複数国が空爆参加意向

【ワシントン共同】米国務省高官は14日、中東の複数の国がイスラム教スンニ派の過激派「イスラム国」に対する米軍主導の空爆に参加する意向を伝えてきたと明らかにした。具体的な国名は挙げなかった。米メディアはアラブ首長国連邦(UAE)やサウジアラビアの可能性を指摘している。

## イスラム国包囲網の形成へ

### 有志国連合、空爆も視野

【ワシントン共同】米国務省高官は14日、中東の複数の国がイスラム教スンニ派の過激派「イスラム国」に対する米軍主導の空爆に参加する意向を伝えてきたと明らかにした。具体的な国名は挙げなかった。米メディアはアラブ首長国連邦(UAE)やサウジアラビアの可能性を指摘している。

### 有志国連合、空爆も視野

【ワシントン共同】米国務省高官は14日、中東の複数の国がイスラム教スンニ派の過激派「イスラム国」に対する米軍主導の空爆に参加する意向を伝えてきたと明らかにした。具体的な国名は挙げなかった。米メディアはアラブ首長国連邦(UAE)やサウジアラビアの可能性を指摘している。

## 原油輸出、核停止が条件

### 中国が北朝鮮に圧力

【共同】中国が今年に入り北朝鮮に対する原油輸出を中断し、再開には核問題の解決や北朝鮮の核兵器実験の中止を条件としており、中国が北朝鮮に核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。中国は北朝鮮の核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。中国は北朝鮮の核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。

【共同】中国が今年に入り北朝鮮に対する原油輸出を中断し、再開には核問題の解決や北朝鮮の核兵器実験の中止を条件としており、中国が北朝鮮に核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。中国は北朝鮮の核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。中国は北朝鮮の核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。

【共同】中国が今年に入り北朝鮮に対する原油輸出を中断し、再開には核問題の解決や北朝鮮の核兵器実験の中止を条件としており、中国が北朝鮮に核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。中国は北朝鮮の核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。中国は北朝鮮の核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。

【共同】中国が今年に入り北朝鮮に対する原油輸出を中断し、再開には核問題の解決や北朝鮮の核兵器実験の中止を条件としており、中国が北朝鮮に核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。中国は北朝鮮の核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。中国は北朝鮮の核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。

【共同】中国が今年に入り北朝鮮に対する原油輸出を中断し、再開には核問題の解決や北朝鮮の核兵器実験の中止を条件としており、中国が北朝鮮に核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。中国は北朝鮮の核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。中国は北朝鮮の核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。

【共同】中国が今年に入り北朝鮮に対する原油輸出を中断し、再開には核問題の解決や北朝鮮の核兵器実験の中止を条件としており、中国が北朝鮮に核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。中国は北朝鮮の核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。中国は北朝鮮の核兵器実験を中止させるよう圧力をかけている。



ナイジェリアの電力ピークを乗り越えるための夏の間、電力不足の懸念が再び強まっている。左、ナイジェリアの電力ピークを乗り越えるための夏の間、電力不足の懸念が再び強まっている。

## 稼働原発ゼロで1年経過

### 夏の電力ピーク乗り越える

【共同】関西電力大飯原発4号機(福井県)が定期検査入りし、国内の全48基が停止している。国内の全48基が停止している。国内の全48基が停止している。国内の全48基が停止している。国内の全48基が停止している。

【共同】関西電力大飯原発4号機(福井県)が定期検査入りし、国内の全48基が停止している。国内の全48基が停止している。国内の全48基が停止している。国内の全48基が停止している。国内の全48基が停止している。

【共同】関西電力大飯原発4号機(福井県)が定期検査入りし、国内の全48基が停止している。国内の全48基が停止している。国内の全48基が停止している。国内の全48基が停止している。国内の全48基が停止している。

## 英国人殺害3人目の映像公開

### 難民支援、シリアで拘束

【カイロ、ロンドン共同】イラクやシリアで勢力を拡大する過激派「イスラム国」は13日、人質としていた英国人3人の映像を公開した。イラクやシリアで勢力を拡大する過激派「イスラム国」は13日、人質としていた英国人3人の映像を公開した。イラクやシリアで勢力を拡大する過激派「イスラム国」は13日、人質としていた英国人3人の映像を公開した。

【カイロ、ロンドン共同】イラクやシリアで勢力を拡大する過激派「イスラム国」は13日、人質としていた英国人3人の映像を公開した。イラクやシリアで勢力を拡大する過激派「イスラム国」は13日、人質としていた英国人3人の映像を公開した。イラクやシリアで勢力を拡大する過激派「イスラム国」は13日、人質としていた英国人3人の映像を公開した。

## スウェーデン政権交代

### 中道左派勝利、福祉再建へ

【ストックホルム共同】スウェーデン議会選挙の結果、中道左派の連立政権が勝利した。スウェーデン議会選挙の結果、中道左派の連立政権が勝利した。スウェーデン議会選挙の結果、中道左派の連立政権が勝利した。スウェーデン議会選挙の結果、中道左派の連立政権が勝利した。

【ストックホルム共同】スウェーデン議会選挙の結果、中道左派の連立政権が勝利した。スウェーデン議会選挙の結果、中道左派の連立政権が勝利した。スウェーデン議会選挙の結果、中道左派の連立政権が勝利した。スウェーデン議会選挙の結果、中道左派の連立政権が勝利した。

OUTONO NA ÁSIA  
Coréia do Sul, Taiwan, Singapura e Emirados Árabes Unidos  
Saída: 07 de Outubro de 2014  
Inclui: Passagens, hospedagens, refeições citadas no programa, passeios citados no programa, passagem de trem bala e ingressos de ponto turístico citados no programa, seguro viagem e guia brasileiro.  
**TUNIBRA TRAVEL**  
Preços a partir de: US\$ 6.830,00 + taxas  
Siga a Tunibra no Instagram @tunibratravel e curta a Fanpage no Facebook Tunibratravel

JAPÃO TRADICIONAL 2014  
"pacote de 17 dias" com pernoite em DUBAI  
10/SET 12\*/SET 8/OUT 12/OUT 05/NOVEMBRO.  
Osaka, Nara, Quioto, Hiroshima, Miyajima, Nagasaki, Kumamoto, Monte Aso, Okayama, Hakone, Monte Fuji e Tóquio.  
ALFAINTER TURISMO  
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

# 債務滞納企業が350万社

## 91%を中小企業占める

### 聖州企業が全体の3分の1

伯国内では350万を超える企業が、なんらかの理由で負債の返済が遅れており、ここにも実質上の景気後退(リセッション)の影響が出ていると、15日付フォーリヤ紙が報じている。

### リセッションの影響濃厚

これは、銀行業務集中サービスタ(Sebrae)が7月に行なった調査で明らかになったものだ。それによると、全法人登録台帳(CNPJ)に登録されている企業1400万社のうち、その25%にあたる約357万8千の企業が債務滞納の遅れが見られたという。これをさらに、名目上の登録でなく、実際に機能している企業に限って見ると、700万の実態のある企業のうち、約半分は返済の遅れがある計算となる。Sebraeが定める「返済の遅れ」には、銀行への支払いの遅れや、口座の残高以上の額の小額の発行、支払いを行

万6千社と年々増加傾向にある。14年の場合の上昇幅は前年比8.9%とかなり大きい。返済遅れの企業を地域別にみると、その約3分の1が集中している聖州を含む南東部が51%と圧倒的に多い。以下、北東部(18%)、中部(17%)、北(17%)、西(17%)と続いている。また、返済の遅れている企業の91%が年収5千レアル以下の中小企業で、大企業は9%と少ない。これらの企業に属している従業員の数は、伯国の労働台帳に登録されている人の52%に相当する。さらに業種別に見てみ

最も多いのが商業の47.2%だが、サービス業も42.6%とかなり多い。工業は9.1%と少ない。Sebraeのエコノミストのリス・ラビエによると、今回のこの数字は、今年の最初の2四半期で国内総生産(GDP)が2期連続でマイナス成長を計上し、実質上のリセッションに入った状況を反映したものだという。「現在はただで済

## 選挙前で政府の投資増大

### 15年の事業予算は縮小

### 2重、3重の帳簿で調整

非政府団体(NGO)のコンタス・アルタス(以下、CA)が12日、統一選のための連邦政府の8月の投資額が68億レアルに急増し、それ以前の月平均47億レアルを大きく上回ったと発表した。CAの試算は連邦行政関係情報一貫化システムのデータを基にしたもので、8月の投資額は68億レアルを算出した。158月の投資累計は2006年以降最高の399億レアルに達した。この額は今年度予算の47.6%に相当し、2012年同期の31.4%より急増している。CAのジル・カステロ・ブランコ事務局長は、2010年選挙時

7月からの投資額が増え、12月まで高止まりしたと、8月の投資急増は選挙目的だといっている。今年度は税収が減り、8月の投資額8億レアルが37億レアルに急増し、90億レアルの回収で、今年度の基礎的財政収支の目標達成はより困難になると見られている。CAによれば、投資額は最多は交通省の54億レアルで、8カ月の累計は83億レアルとなった。農務開発省も昨年158月の投資額8億レアルが37億レアルに急増し、同省の投資額は5万9千億レアルの道路修復のための機器や資材配布と、農村地域の持続可能な開発支援のためのトラクター他の農業機械配

布が原因だといっている。干ばつで上半期の経済活性化計画(PAC)関連事業が加速された関係で、予算そのものは21.2%増えるが、交通省予算は208億レアルが193億レアルに7.1%減など、インフ

## 全国平均を圧倒する高評価

### 聖市南部公立校の取り組み

聖市南部サントアマロ地区のドウトール・ルイス・アロバス・マルチンス州立小学校が、小学5年生の基礎教育開発指数(Ideb)で8点(10点満点)を取得し、聖州の公立校では最高の評価を受けた。15日付の「アゴラ」紙が同校の取り組みを紹介している。同校の一人のマルチ・ピコニアン(48)は、教員が長年団結して仕事をしているという事実が肯定的に働いていると、同校勤務歴12年で定年までずっと働いてきた。現在

## ビデオ貸し出し店閉鎖

### 海賊版DVDなどが駆逐

聖市イジエポリスで27年間営業してきたビデオの貸し出し店(ロカドロー)「ホーム・ビデオ」が閉店を決め、ファンが別れを惜んでいる。この店が閉店を決めたのは、1987年創業のホーム・ビデオが最盛期には4軒の店舗、2万7千本のビデオで多くのファンを楽しませてきた。この

## 選挙前で政府の投資増大

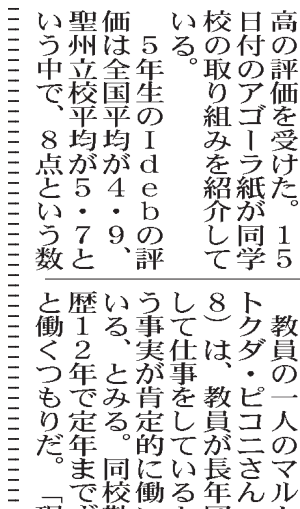
### 15年の事業予算は縮小

7月からの投資額が増え、12月まで高止まりしたと、8月の投資急増は選挙目的だといっている。今年度は税収が減り、8月の投資額8億レアルが37億レアルに急増し、90億レアルの回収で、今年度の基礎的財政収支の目標達成はより困難になると見られている。CAによれば、投資額は最多は交通省の54億レアルで、8カ月の累計は83億レアルとなった。農務開発省も昨年158月の投資額8億レアルが37億レアルに急増し、同省の投資額は5万9千億レアルの道路修復のための機器や資材配布と、農村地域の持続可能な開発支援のためのトラクター他の農業機械配

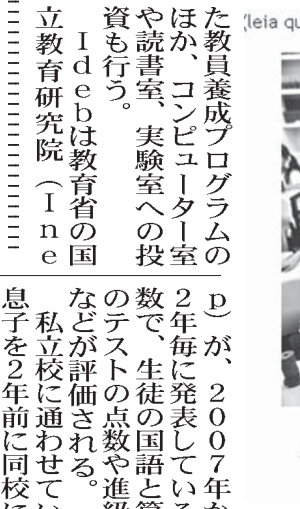
## 全国平均を圧倒する高評価

### 聖市南部公立校の取り組み

聖市南部サントアマロ地区のドウトール・ルイス・アロバス・マルチンス州立小学校が、小学5年生の基礎教育開発指数(Ideb)で8点(10点満点)を取得し、聖州の公立校では最高の評価を受けた。15日付の「アゴラ」紙が同校の取り組みを紹介している。同校の一人のマルチ・ピコニアン(48)は、教員が長年団結して仕事をしているという事実が肯定的に働いていると、同校勤務歴12年で定年までずっと働いてきた。現在



マット・グロソ州内での道路工事



METODO  
Alunos da terceira série da escola estadual Dr. Luis Arrobas Martin conteúdo dividido estrategicamente e avaliações semanais  
昨年のイストエ誌で紹介された授業の様子

サンパウロ	海岸	内陸
16日 最高25度 最低17度 晴時々曇	16日 最高26度 最低18度 晴時々曇	16日 最高26度 最低18度 晴時々曇
17日 最高25度 最低17度 晴時々曇	17日 最高26度 最低19度 晴時々曇	17日 最高26度 最低19度 晴時々曇
18日 最高25度 最低17度 晴時々曇	18日 最高26度 最低19度 晴時々曇	18日 最高26度 最低19度 晴時々曇

**岡田・大城不動産**  
OKADA & OSHIRO IMÓVEIS  
CRECI-18.910-J  
3272-9885  
okada-oshiroimoveis@nethall.com.br

<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> COML.OU RESID. 1DT, 1SALA, 1BANHEIRO, 1COZINHA, S/VAGA, ÁREA ÚTIL 70M² R\$ 380.000,00	<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> 1DORMITÓRIO, 1SALA, 1BANHEIRO, 1COZINHA, S/VAGA, ÁREA ÚTIL 60M² R\$ 320.000,00	<b>ACLIMAÇÃO APARTAMENTO</b> 3DORMITÓRIOS, 1SALA, 2BANHEIROS, 1COZINHA, 1VAGA, ÁREA ÚTIL 92.16M² R\$ 740.000,00	<b>V.PRUDENTE</b> 2DORMITÓRIOS, 1SALA, 2BANHEIROS, 1COZINHA, 1VAGA, ÁREA ÚTIL 50M² R\$ 330.000,00	<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> FLAT, 1DORM, 1SALA, 1COZINHA, 1BANHEIRO, 1VAGA, ÁREA ÚTIL 40M² R\$ 300.000,00
<b>VILA MARIANA CASA C/EDICULA</b> 2DORMs.+SUÍTE, 1SALA, 1BANHEIRO, 1COZ, 1VAGA, TERRENO 400M² R\$ 2.500,00	<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> 2DORMITÓRIOS, 1SALA, 1BANHEIRO, 1COZINHA, 1VAGA, ÁREA ÚTIL 61M² R\$ 2.100,00	<b>SAÚDE APTO. NOVO</b> PRÓX. METRÔ, 2DORMs, 1SALA, 1BANH., 1VAGA, ÁREA ÚTIL 60M² R\$ 1.600,00	<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> 1DORMITÓRIO, 1SALA, 1BANHEIRO, 1COZINHA, S/VAGA, ÁREA ÚTIL 45M² R\$ 900,00	<b>BELA VISTA APARTAMENTO</b> 1DORMITÓRIOS, 1SALA, 1COZINHA, 1BANHEIRO, 1VAGA, ÁREA ÚTIL 35M² R\$ 1.400,00

**HOTMA**  
arquitetura de eventos  
hotma.com.br | hotma@hotma.com.br

お客様の「明日」を作り続けて29年  
展示会のことならHOTMA

**ニッケイ新聞**  
NIKKEY SHIMBUN  
【営業時間】  
月曜～金曜日：祝日を除く  
午前9時～午後4時  
(11) 3340-6060  
Rua da Glória, 332  
Liberdade  
CEP 01510-000  
São Paulo - SP  
【購読】  
nikkeyshimbun@yahoo.com.br  
【広告】  
anuncio@nikkeyshimbun.jp

**SCANDALIO lounge**  
5つの最適な調和された空間…  
ダンスホール  
スシパー付きのレストラン  
パンガロー風のレストハウス  
パーティー会場  
スペシャルシート  
豊富なオプションを、お楽しみ下さい。  
【購読】  
nikkeyshimbun@yahoo.com.br  
【広告】  
anuncio@nikkeyshimbun.jp

**HOTEL MONTE REAL RESORT**  
収容人数 6432人のコンベンションセンター  
ÁGUAS DE LINDÓIA  
LAZER, DIVERSÃO E ALEGRIA P/ SUA FAMÍLIA  
9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Cartão de Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar Pão-Inglês, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.  
A NOVA OPÇÃO DE ÁGUAS DE LINDÓIA - SP  
RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200  
(13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

# 吉田元首相を平和賞に推薦

## ノーベル委宛て書簡発見

### 65年、政府工作裏付け

【共同】サンフランシスコ講和条約の締結などでアジアの平和に貢献したとして、1965年に当時の佐藤栄作首相らが推薦人となり、吉田元首相をノーベル平和賞候補とする推薦状が、つづらにいたこととが13日、明らかにされた。外交史料館(東京)が保管する文書の中から推薦状が見つかった。



吉田茂元首相

「共同」サンフランシスコ講和条約の締結などでアジアの平和に貢献したとして、1965年に当時の佐藤栄作首相らが推薦人となり、吉田元首相をノーベル平和賞候補とする推薦状が、つづらにいたこととが13日、明らかにされた。外交史料館(東京)が保管する文書の中から推薦状が見つかった。

全保障条約の締結に働き、平和と自由、民主主義をもたらした「新しい日本の建国の父」とたたえ、「吉田氏は明らかに平和賞を受け取る資格がある」と結んでいる。添付の推薦理由書では、これまでの平和賞受賞者はほぼ欧米に限られていたと指摘し、「吉田氏は外相、首相として日本の復興に努めたことを強調し、51年のサンフランシスコ講和条約と日米安保条約の締結を挙げたこと、戦後



外交史料館が保管している吉田茂元首相をノーベル平和賞候補にする推薦状と推薦理由書

【共同】財務省と内閣府が11日発表した7ヶ月の法人企業景況予調調査によると、大企業の全産業の景況判断指数(BSI)はプラス1.1となり、前回4.7から改善した。プラス6から改善した。プラス1.1と前回は4.7、6ヶ月のマイナスイナス1.4から改善した。プラス1.1と前回は4.7、6ヶ月のマイナスイナス1.4から改善した。プラス1.1と前回は4.7、6ヶ月のマイナスイナス1.4から改善した。

## 大企業の景況感は改善

### 7ヶ月ぶり、半年ぶりプラス

【共同】財務省と内閣府が11日発表した7ヶ月の法人企業景況予調調査によると、大企業の全産業の景況判断指数(BSI)はプラス1.1となり、前回4.7から改善した。プラス6から改善した。プラス1.1と前回は4.7、6ヶ月のマイナスイナス1.4から改善した。プラス1.1と前回は4.7、6ヶ月のマイナスイナス1.4から改善した。

## 与党幹部が首相包囲網

### 慎重派と駆け引き激化



安倍晋三首相

【共同】安倍晋三首相が年内に是非を判断する。首相包囲網が敷かれた形だが、首相は真意を明らかにしない。国民負担の増加は次期衆院選の行方などを左右しかねず、衆院解散も絡んだ駆け引きが続きそうだ。

## 消費税率10%への再増税で

【共同】安倍晋三首相が年内に是非を判断する。首相包囲網が敷かれた形だが、首相は真意を明らかにしない。国民負担の増加は次期衆院選の行方などを左右しかねず、衆院解散も絡んだ駆け引きが続きそうだ。

【共同】安倍晋三首相が年内に是非を判断する。首相包囲網が敷かれた形だが、首相は真意を明らかにしない。国民負担の増加は次期衆院選の行方などを左右しかねず、衆院解散も絡んだ駆け引きが続きそうだ。

## 運動会代わりに歌と踊り

### 双葉の学校、町民に笑顔

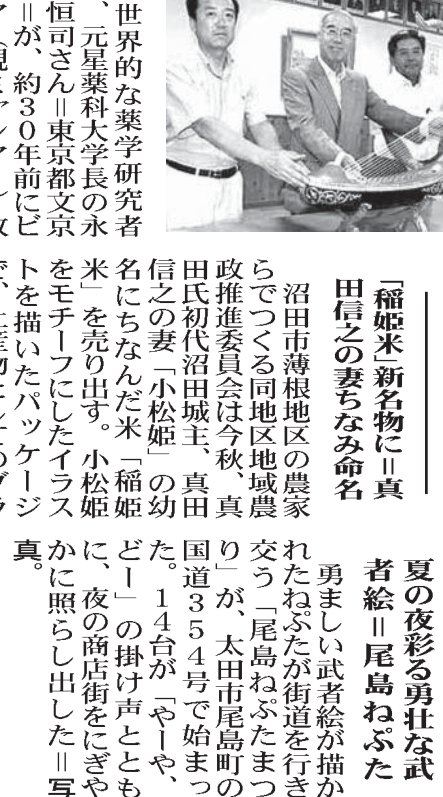
【共同】東京電力福島第一原発事故で全町避難が続く福島県双葉町の町立幼稚園と小中学校は14日、町民の笑顔に貢献しようと、運動会代りに歌と踊りを行いました。被災した児童や生徒の姿を支援しようと、町民やボランティアの協力も得られ、笑顔が溢れました。



福島県双葉町の町立幼稚園と小中学校は14日、町民の笑顔に貢献しようと、運動会代りに歌と踊りを行いました。

## 群馬編

世界的な薬学研究者で、元星薬科大学長の永井恒司さん(東京都文京区)が、約30年前に祖母から贈られた「たてを」(現ミヤマ)が、政界に活躍する永井恒司さん(東京都文京区)が、約30年前に祖母から贈られた「たてを」(現ミヤマ)が、政界に活躍する



世界的な薬学研究者で、元星薬科大学長の永井恒司さん(東京都文京区)が、約30年前に祖母から贈られた「たてを」(現ミヤマ)が、政界に活躍する

【共同】沖縄県、うるま市赤野の座間味宗孝さん夫婦が元気に100歳を迎えました。座間味さんは、戦中から戦争終戦まで、座間味家を支え、地域の発展に貢献しました。

【共同】鳥取市は、鳥取市夏祭り「鳥取市夏祭り」の主催者である鳥取市夏祭り実行委員会が、鳥取市夏祭りを開催します。鳥取市夏祭りは、鳥取市の伝統文化を継承し、地域活性化を図ります。

【共同】鳥取市は、鳥取市夏祭り「鳥取市夏祭り」の主催者である鳥取市夏祭り実行委員会が、鳥取市夏祭りを開催します。鳥取市夏祭りは、鳥取市の伝統文化を継承し、地域活性化を図ります。

【共同】鳥取市は、鳥取市夏祭り「鳥取市夏祭り」の主催者である鳥取市夏祭り実行委員会が、鳥取市夏祭りを開催します。鳥取市夏祭りは、鳥取市の伝統文化を継承し、地域活性化を図ります。

【共同】鳥取市は、鳥取市夏祭り「鳥取市夏祭り」の主催者である鳥取市夏祭り実行委員会が、鳥取市夏祭りを開催します。鳥取市夏祭りは、鳥取市の伝統文化を継承し、地域活性化を図ります。

【共同】鳥取市は、鳥取市夏祭り「鳥取市夏祭り」の主催者である鳥取市夏祭り実行委員会が、鳥取市夏祭りを開催します。鳥取市夏祭りは、鳥取市の伝統文化を継承し、地域活性化を図ります。

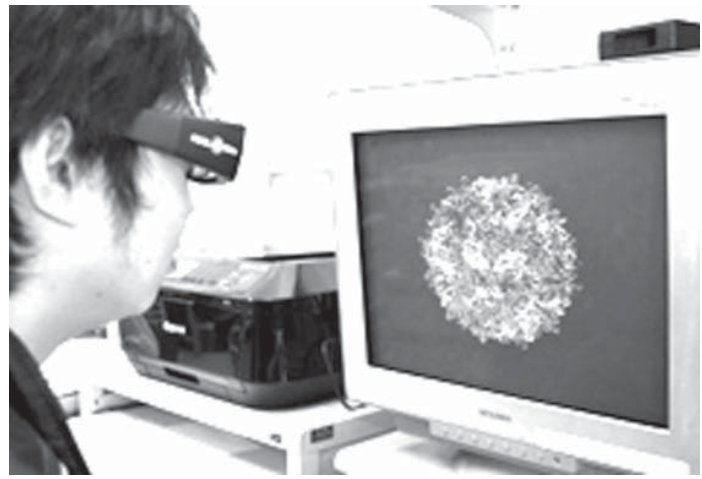
【共同】鳥取市は、鳥取市夏祭り「鳥取市夏祭り」の主催者である鳥取市夏祭り実行委員会が、鳥取市夏祭りを開催します。鳥取市夏祭りは、鳥取市の伝統文化を継承し、地域活性化を図ります。

【共同】鳥取市は、鳥取市夏祭り「鳥取市夏祭り」の主催者である鳥取市夏祭り実行委員会が、鳥取市夏祭りを開催します。鳥取市夏祭りは、鳥取市の伝統文化を継承し、地域活性化を図ります。

【共同】鳥取市は、鳥取市夏祭り「鳥取市夏祭り」の主催者である鳥取市夏祭り実行委員会が、鳥取市夏祭りを開催します。鳥取市夏祭りは、鳥取市の伝統文化を継承し、地域活性化を図ります。

# ウイルスの動き3D化

## 九大の入佐准教授ら 世界初、「京」を活用



ポリオウイルスの「殻」の動きを表した3D動画。色の違いはタンパク質の種類を表す

【共同】名古屋大学大学院の岡崎進教授(応用化学)と九州工業大学情報工学研究科の入佐幸准教授(溶液化学・生物物理)が、感染症ウイルスが人間の体内でどう動くかを再現した3D(立体)動画を作った。約650万個の原子の動きを理化学研究所のスーパーコンピュータ「京」で計算して画像化したもの

## 黄色靭帯骨化症の治療は 靭帯が厚く硬くなり脊髄を圧迫

福井県立病院整形外科 上田康博医師

Q プロ野球・楽天の星野監督が黄色靭帯骨化症(おうしょくようけいとうけいさ)で休養しました。腰の痛みや足のしびれ、脱力感といった症状は、60代の叔父と同じように思っています。原因不明の難病といわれていますが、どんな病気か、治療法や生活の注意点を教えてください。

【お答え】黄色靭帯は、背骨の後ろ側のパーツ(椎弓)をつなぎ合わせるように硬くなる(骨化)して、脊髄を圧迫して足の痛みやしびれ、脱力感といったさまざまな症状が現れる病気です。今年5月に楽天の星野監督が診断されたほか、一昨年に巨人の越智哲也選手が手術を受けたことで話題になりました。この病気の発生率は、日本人に多く発生することから知られており、厚生労働省が定める特定疾患に指定されています。全国の大学病院などで研究されていますが、残念ながら現在も原因は不明です。

## 末期がん患者との向き合い方

【共同】末期がん患者を支援する福岡市のボランティア団体「ファイナルステージ」を代表する会が、設立20周年の記念行事を市内で開いた。足元を運ぶと、会場は看護師ら約320人が盛況。代表世話人の岩崎瑞枝さん(57)、世話人の末吉好子さん(65)、東京・新宿に開いた「暮らしの健康」を閉じた訪問看護士の秋山正子さん(63)による鼎談(ていだん)が興味深かった。

【お答え】末期がん患者は、背骨の後ろ側のパーツ(椎弓)をつなぎ合わせるように硬くなる(骨化)して、脊髄を圧迫して足の痛みやしびれ、脱力感といったさまざまな症状が現れる病気です。今年5月に楽天の星野監督が診断されたほか、一昨年に巨人の越智哲也選手が手術を受けたことで話題になりました。この病気の発生率は、日本人に多く発生することから知られており、厚生労働省が定める特定疾患に指定されています。全国の大学病院などで研究されていますが、残念ながら現在も原因は不明です。

## 塩分摂取量を減らす 7グラム以下目標に工夫を

【共同】高血圧対策は、まず減塩です。しかし、効果を上げるのは簡単ではありません。離乳食から覚えた味は変わらないので、我慢が続きやすいです。一般に、関西より関東・東北の味が濃く、中でも青森県では塩辛い味が好まれると聞きます。人体に必要な塩分はごく少量です。WHOの研究結果によると、一日わずか約5グラムにすぎません。そこでアメリカ

食品名	めやす量	重量	塩分
アジ干物	1枚	50g	1.5g
イワシめざし	長さ15cm	20	0.7
コナクわだ煮	大さじ1	20	1.5
塩シヤケ	1切れ	60	4.8
タラコ	1腹	80	5.2
コンブくわだ煮	大さじ1	15	2.1
ブリくわだ煮	大さじ1/2	13	1.3
タクアン	2切れ	20	1.9
大根みそ漬	2切れ	20	1.9
白菜塩漬	1枚分	50	2.3
しょうゆ	大さじ1	15	3.0
ウスターソース	1	15	1.1
トンカツソース	1	15	0.7
トマトケチャップ	1	18	0.5
マヨネーズ	1	15	0.4
辛みそ	1	20	2.1

## みんなの健康

## 末期がん患者との向き合い方

【共同】末期がん患者を支援する福岡市のボランティア団体「ファイナルステージ」を代表する会が、設立20周年の記念行事を市内で開いた。足元を運ぶと、会場は看護師ら約320人が盛況。代表世話人の岩崎瑞枝さん(57)、世話人の末吉好子さん(65)、東京・新宿に開いた「暮らしの健康」を閉じた訪問看護士の秋山正子さん(63)による鼎談(ていだん)が興味深かった。

## 内股、陰部の湿疹が治らない

【お答え】内股、陰部の湿疹は、股や陰部に痛みやかゆみを伴う湿疹ができてしまう。皮膚科で「薬剤耐性菌」と診断され、塗り薬をもらいましたが完治しませんでした。同じような経験に悩まされています。皮膚科以外も受診すべきか、かゆみ止めで済ませようかと悩んでいます。

【お答え】内股、陰部の湿疹は、股や陰部に痛みやかゆみを伴う湿疹ができてしまう。皮膚科で「薬剤耐性菌」と診断され、塗り薬をもらいましたが完治しませんでした。同じような経験に悩まされています。皮膚科以外も受診すべきか、かゆみ止めで済ませようかと悩んでいます。

ニッケイ新聞出版、宮坂国人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛

# o Jeitinho no Japão para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの裏技

日本語とポルトガル語の勉強にすぐ便利  
面白くて分かりやすい  
画像付き日常生活の会話  
カテゴリー別、辞書付き  
日本の生活ガイドにも

ご注文・お問い合わせ先  
詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリアまで  
郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで

ニッケイ新聞社 11-3340-6060 ●太陽堂 11-3208-6588 ●フォノマギ竹内書店 11-3104-3399

特別価格 R\$50





はっ こく せ かい へい わ う っ た

# 伯国から世界平和訴える

## 東洋人街で平和パレード

### 木村「世の中に一石投じた」

ブラジル本門佛立宗(コレイア教伯国)が13日午前、聖市リベルターデスの東洋会館前からパライソ駅まで、世界平和を祈念する「仏教徒平和パレード」を行なった。サルバドル、ロンドリーナ、フロリアノポリスなどの各市から信徒が参加した。日本からも宗務総長の木村日寛上人を筆頭に、40歳以下で構成される「青年教務会」などから全45人が駆けつけた。途中から加わった一般人を含めた約400人が、同宗の最高規範「世界恒久平和」を願い、東洋人街を行進した。

コレイア教区長や木村宗務総長らが音響車に乗って、「南無妙法蓮華経」を唱えながらパレードを行なった。パレードは午前9時過ぎに、誰でも幸せになれるお題目を唱えながら、手振りを繰り返しながら進んでいった。



音響車の上からパレードを仕掛けるコレイア教区長(右)、手前が木村宗務総長。パレードの先頭をなぞってパレードする日本の青年教務会一行がパライソ街を歩いている。

木村宗務総長は、「日付ともにも宗務離れが進んでいる」と疑問を投げ、「そんな世の中に一石を投じて、信仰心の本質を見つめなおす機会になったのでは」と喜んだ。また「非日系にも普及していることに驚き、もっと広げたい」とも語った。

コレイア教区長も「いま23人の伯人信者がいます。日本でのキリスト教普及が何百年もかかったことを考えれば、たった100年でこれだけ普及したのは画期的だ」と語り、青年教務会が今年、

創設50周年を迎えたこともきっかけ。教区長は「一国外体験を通じ、本来あるべき姿を見つめ直すため」の「記念修行」という位置づけもあり、かつてない大規模な訪問団が実現した。当地の関係者からは「ブラジルから仏教を再興する」との強い意気込みが聞かれた。

## 池坊清水新 講師が来伯

### ラ米支部記念花展で実演

華道家元池坊ラテンアメリカ支部(田中涼華)が「創立30周年記念花展」を今週末に開催するにあたり、池坊華道家元委員の清水新(さん)(60)が来伯した。同支部および

華道家元池坊ラテンアメリカ支部(田中涼華)が「創立30周年記念花展」を今週末に開催するにあたり、池坊華道家元委員の清水新(さん)(60)が来伯した。同支部および

華道家元池坊ラテンアメリカ支部(田中涼華)が「創立30周年記念花展」を今週末に開催するにあたり、池坊華道家元委員の清水新(さん)(60)が来伯した。同支部および

華道家元池坊ラテンアメリカ支部(田中涼華)が「創立30周年記念花展」を今週末に開催するにあたり、池坊華道家元委員の清水新(さん)(60)が来伯した。同支部および

## シマさん個展「1:1」

### 来場者との交流も



作品の一例

聖市出身の造形作家シマさん(本名「島袋マルシオ」)が10月4日まで、現代美術館(Rua Capitao Macedo, 300, Vila Mariana)で展示会「1:1」(um para um)を開催している。開場時間は、火、金、土曜日は午後2時～7時、土曜日は午前11時～午後5時まで。

期間中、シマさんは会場に常駐し作品を制作する。毎土曜日は本人による作品解説や、シマスゴなど特別企画も実施される。1978年生まれ、ミナス・ジェライス州カレカス市在住。ペラス・オブアルテス・ダ・ラ・オブラ・デ・インスタレーション、映画、写真などを手がける。南米諸国、欧州、北米などでも活動中。ドイツのフランクフルト(フランクフルト)に在住。短編映画「Third Person」が受賞した。問い合わせはシマさん(11-2337-3015)、詳細はサイト(7-2458)まで。

「リオ・デ・ジャネイロ共同」茨城県内で死亡ひき逃げ事件などを起こした後、母国ブラジルに帰国し、日本側の代理処罰(国外処罰規定による)を要請を受けたブラジルで起訴された被告が死亡したことが14日、分かった。在伯領事事務所や北部パラ州の裁判所の記録によると、死亡した被告はジュリオ・アンドラジ・ダ・シウバ(38)で、茨城県内で郵便局強盗や死亡ひき逃げ事件を起したとして、日本政府が2010年に代理処罰を要請し、パラ州の検察が11年3月から4月にかけて過失致死と強盗に当たる罪で起訴した。しかし、ことし3月、パラ州でアンドラジ被告が死亡したことが判明し、検察当局は起訴の取り下げを裁判所に要請。8月27日、パラ州高裁はこれを認める決定をした。茨城県警は今後、容疑者死亡のまま強盗容疑などで書類送検する方針。

## アチバイア花祭り華やかに

### 大人気の展示会場や甘物売店

アチバイア・オルトランジャ協会(吉田高野)会長主催で毎年行われる「第34回アチバイア花祭り」が5日より同市エドゥモンド・ザノ市立公園にて開幕した。同祭りは1968年に第1回目が開催された。毎年平均12万人の来場者が訪れるという人気の催しだ。吉田会長に尋ねると、

「生産者の誇りに支えられたから続けて来られた」と胸を張った。中心となる花の展示会場には、約200種類の花が飾られており、万本以上の花が趣向を凝らして飾られており、毎日20人の職人が手入れ、管理をしている。特に圧巻なのは約1200鉢の花を使って表現した富士山で、その華やかさに訪れる多くの人が魅了されていた。

またもう一つの魅力である食のコーナーも多くの人で賑わった。特にイチゴ大福、イチゴジュース、イチゴのケーキなど評判が高く、それらのコーナーには人だかりができて、大勢の人が行列を作って各物を奪い取っていた。毎年参加するという福田喜美子さん(64)は、「日本のところが良い。食べ物も地域のものがたくさんあって、来て必ずイチゴジュースを飲む」と満喫した様子だった。

また同催しの規模が毎年拡大している状況を考えると、2、3年後には

「生産者の誇りに支えられたから続けて来られた」と胸を張った。中心となる花の展示会場には、約200種類の花が飾られており、万本以上の花が趣向を凝らして飾られており、毎日20人の職人が手入れ、管理をしている。特に圧巻なのは約1200鉢の花を使って表現した富士山で、その華やかさに訪れる多くの人が魅了されていた。

また同催しの規模が毎年拡大している状況を考えると、2、3年後には

「生産者の誇りに支えられたから続けて来られた」と胸を張った。中心となる花の展示会場には、約200種類の花が飾られており、万本以上の花が趣向を凝らして飾られており、毎日20人の職人が手入れ、管理をしている。特に圧巻なのは約1200鉢の花を使って表現した富士山で、その華やかさに訪れる多くの人が魅了されていた。

また同催しの規模が毎年拡大している状況を考えると、2、3年後には

「生産者の誇りに支えられたから続けて来られた」と胸を張った。中心となる花の展示会場には、約200種類の花が飾られており、万本以上の花が趣向を凝らして飾られており、毎日20人の職人が手入れ、管理をしている。特に圧巻なのは約1200鉢の花を使って表現した富士山で、その華やかさに訪れる多くの人が魅了されていた。

また同催しの規模が毎年拡大している状況を考えると、2、3年後には

「生産者の誇りに支えられたから続けて来られた」と胸を張った。中心となる花の展示会場には、約200種類の花が飾られており、万本以上の花が趣向を凝らして飾られており、毎日20人の職人が手入れ、管理をしている。特に圧巻なのは約1200鉢の花を使って表現した富士山で、その華やかさに訪れる多くの人が魅了されていた。

また同催しの規模が毎年拡大している状況を考えると、2、3年後には

Bottom section containing various advertisements for businesses like 'Shiatsu 指圧・整体・針灸で' and 'SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP VALE DO SOL'.

Shoyu Matenkoo. Realça o sabor e a beleza de cada receita.

**MARUITI**  
www.maruiti.com.br

# Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

VENDA em BANCA

信頼の品質と価格

*Joia Lorena*  
ジョイア ロレーナ 石井宝石店  
SINCE 1972

Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)  
Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656  
www.joialorena.com.br

ANO XVII - Nº 4098 SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 16 DE SETEMBRO DE 2014 R\$ 3,50

## 白鵬らも横綱は安泰

### 稀勢に土、豪華不戦勝



白鵬はたき込みで遠藤を下す

## 広島・前田、エースの務め果たす

### 逆転Vへ望みつなぐ

#### プロ野球

**【共同】** 大相撲秋場所 2日目（15日）両国国技館。3場所連続31度目の優勝を狙う白鵬は遠藤をはたき込みで料理した。鶴竜はつぎの力闘で倒し、日馬富士は小結千代大龍を押し出した。稀勢の里が若山にはたき込まれ、初黒星を喫し、大関陣に全勝はいない。

**稀勢の里** 若山にたき込みで初黒星を喫し、大関陣に全勝はいない。

**白鵬** 遠藤をたき込みで下す。稀勢の里は若山にたき込みで初黒星を喫し、大関陣に全勝はいない。

**大相撲** 稀勢の里は若山にたき込みで初黒星を喫し、大関陣に全勝はいない。

## 本田が2戦連続得点

### 長友、酒井宏らも勝利に貢献

**【バルマ（イタリア）共同】** サッカーの欧州各リーグは14日、各地で行われ、イタリア1部（セリエA）、ACミラの

本田が2戦連続得点、長友、酒井宏らも勝利に貢献。バルマ戦でゴールを決めた本田（手前）は、祝われる。

## アジア大会サッカー

### 日本女子はドーロイ進出

**【共同】** アジア大会 1次リーグが行われ、女子サッカー15日は男女の

日本女子はドーロイ進出、アジア大会1次リーグが行われ、女子サッカー15日は男女の

## 川崎が勝ち点4で2位浮上

### 首位浦和清水に4-1で快勝

**【共同】** J1第23節（13日）静岡スタジアム。浦和は川崎を4-1で破り、勝ち点47で首位を奪った。川崎は浦和に4-1で勝利し、勝ち点を43に伸ばして2位に浮上した。鳥栖は甲府に0-1、鹿島は大宮に1-1

首位浦和清水に4-1で快勝、川崎が勝ち点4で2位浮上。浦和は川崎を4-1で破り、勝ち点47で首位を奪った。川崎は浦和に4-1で勝利し、勝ち点を43に伸ばして2位に浮上した。

## 日本の本隊が仁川入り

### 「勝負にこだわる」と太田

**【仁川共同】** 19日に開幕する仁川アジア大会の日本選手団本隊が15日、仁川入りした。フェニックス男子で23歳の選手、役員らが到着。ホッケーは優勝すれば2016年リオデジャネイロ五輪の出場権を獲得する。女子主将の中川未由希（ソニー）は「一番乗りで出場権を得れば注目してもらえると嬉しい。2年間を強化期間に充てるために、チーム一丸となって取りたい」と話した。メダルを見据え、5輪で実施される全28競技でのメダル獲得を目標に掲げる青木剛団長は、「アジアの頂点を狙って、一戦一戦ベストを尽くして、チャンスを掴んでいく。2014年東京五輪に向けて、期待できる選手が出てきている」と話した。

# 生長の家谷口雅春先生教会

## Taniguchi Masaharu Sensei o Manabu

「谷口雅春先生を学ぶ会」

### 第一回 ブラジル全国大会

2014年9月21日

場所：ブラジル日本文化福祉協会  
住所：ルア サン・ジョアキン 381番  
サン・パウロ市リベルダーデ区

時間：午前9時から午後6時まで

お問い合わせ及び情報：(11) 5011-5055 / (11) 2228-3565  
Convites on line: www.manbukai.org.br

ご指導者：白木春人先生 (株)社光明思想社 社長 / 前原幸博先生 (谷口雅春先生を学ぶ会 副代表)

村原オズヴァルド新一先生 ブラジル支部長 (生長の家谷口雅春先生教会会長)

ご講話内容は生長の家の神殿となる「生命の真相」を基本と致します。Incluindo perguntas e respostas com tradução simultânea.

**ニッケイ新聞**  
EDITORIA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA  
Rua da Glória, 332 - Liberdade  
CEP 01510-000 - São Paulo - SP  
Telefone: (11) 3340-6060  
Fax: (11) 3341-6476  
www.nikkeishimbun.jp

Director Presidente: Raul M. Takaki  
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP  
Redator: Masayuki Fukasawa  
Redação: nikkeishimbun@gmail.com  
Facebook: www.facebook.com/nikkeishimbun  
Assinatura: nikkeishimbun@yahoo.com  
Publicidade: anuncio@nikkeishimbun.jp  
Periodicidade: Terça-feira à Sábado

Preço Assinatura:  
R\$ 610,00 (Anual) / R\$ 330,00 (Semestral)  
Assinatura Digital (PDF):  
R\$ 250,00 (Anual) / R\$ 130,00 (Semestral)